

MAREK MARIUSZ TYTKO (Poland)

E-mail: marek.mariusz.tytko[at]uj.edu.pl

BIBLIOTEKA JAGIELLOŃSKA (Poland)

**Umowa (o udzielenie nieodpłatnej licencji do utworów z zobowiązaniem do udzielania sublicencji CC-BY-SA) zawarta w Krakowie, dnia 11 X 2012 r., pomiędzy: drem Markiem Mariuszem Tytko, redaktorem naczelnym czasopisma: „Religious and Sacred Poetry. Religion, Culture and Education. The International Scholarly<sup>1</sup> Periodical” zwanym dalej „Twórcą” oraz Jagiellońską Biblioteką Cyfrową zwaną dalej „Nabywcą”**

§ 1. Przedmiot Umowy.

Nabywca zamawia, a Twórca zobowiązuje się nieodpłatnie wprowadzić do Jagiellońskiej Biblioteki Cyfrowej publikację pt.: „Religious and Sacred Poetry. Religion, Culture and Education. The International Scholarly Periodical” (tytuł pierwotny, druk ciągły, czasopismo, wszystkie numery, począwszy od nr pierwszego [zerowego] w 2013 r., aż do ostatniego numeru czasopisma (nieokreślonego czasowo i liczbowo); ponadto osobne ‘nadbitki’ elektroniczne wszystkich bez wyjątku tekstów publikowanych w czasopiśmie „Religious and Sacred Poetry. Religion, Culture and Education. The International Scholarly Periodical” począwszy od nru pierwszego [zerowego] w 2013 r. do ostatniego numeru, nieokreślonego czasowo i liczbowo)

1.1. zwane dalej „Utworami”.

1.2. Z chwilą dostarczenia Utworów potwierdzonego protokołem, Twórca udziela Nabywcy niewyłącznej i nieodpłatnej licencji na korzystanie z Utworów przez czas nieokreślony na terytorium całego świata na następujących polach eksploatacji:

- a) zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową kopii cyfrowych Utworów;
- b) wprowadzanie Utworów do Internetu bez ograniczeń przestrzenno-czasowych;

---

<sup>1</sup> W oryginale tytułu dokumentu widnieje błędne tłumaczenie: ‘Scientific’ zamiast ‘Scholarly’. Dokument zachowuje swoją ważność, mimo zmiany tytułu czasopisma.

c) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.

1.3. Ponadto, Twórca nieodpłatnie zezwala Nabywcy na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami Utworów.

1.4. Twórca zrzeka się pośrednictwa organizacji zbiorowego zarządzania przy zawarciu i wykonaniu niniejszej Umowy.

1.5. Nabywca może udzielać sublicencji.

## § 2. Zobowiązania Nabywcy.

2.1. Nabywca jest zobowiązany do udzielania osobom trzecim do Utworów oraz do innych materiałów zawierających lub powstałych w oparciu o Utwory sublicencji o postanowieniach tożsamyh z wzorcem licencji Creative Commons Uznanie autorstwa-Na tych samych warunkach 3.0 (znanej również jako CC-BY-SA), dostępnej pod adresem <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/> lub innej wersji językowej tej licencji lub którejkolwiek późniejszej wersji tej licencji, opublikowanej przez organizację Creative Commons.

2.2. Nabywca jest zobowiązany udostępniać Utwory w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym bez żadnych ograniczeń (w tym bez ograniczeń technicznych lub zabezpieczeń technicznych). W szczególności, dostęp taki powinien uwzględniać aktualne Web Content Accessibility Guidelines publikowane przez organizację W3C a Utwory powinny być dostępne w tzw. otwartych formatach. Nabywca może zwolnić się z tego zobowiązania, jeżeli wykaże, że osoby trzecie udostępniają Utwory w sposób określony powyżej.

2.3. W celu poprawnego informowania osób, którym Utwory będą udostępniane o udzielonych im sublicencjach, Nabywca jest zobowiązany do umieszczania następującej informacji wraz z Utworami, w sposób umożliwiający odbiorcom zapoznanie się z nią: „Zezwala się na korzystanie z [wstawić tytuł Utworu] (dalej „Utwór”) na warunkach licencji Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach 3.0 (znanej również jako CC-BY-SA), dostępnej pod adresem <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/> lub innej wersji językowej tej licencji lub którejkolwiek późniejszej wersji tej licencji, opublikowanej przez organizację Creative Commons.”

2.4. Zobowiązania, o którym mowa w ust. 2.1, 2.2 i 2.3, zostały zastrzeżone na korzyść wszystkich osób, którym Utwory zostaną udostępnione. Osoba taka może wobec tego żądać bezpośrednio od Nabywcy udostępnienia Utworów, udzielenia jej sublicencji oraz poinformowania w sposób zgodny z ust. 2.1, 2.2 i 2.3.

### § 3. Wynagrodzenie.

3.1. Z uwagi na nieodpłatność świadczeń Twórcy określonych w niniejszej Umowie, Twórcy nie przysługuje od Nabywcy wynagrodzenie umowne.

3.2. Nabywca pozostaje zobowiązany do zapłacenia wynagrodzeń niezbywalnych, zastrzeżonych na rzecz Twórcy w obowiązujących przepisach prawa, w sytuacjach i w sposób określony w tych przepisach.

### § 4. Postanowienia różne.

4.1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają dla swej ważności zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

4.2. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

[Na oryginalnym tekście dwa podpisy:

Marek Mariusz Tytko (Religious and Sacred Poetry),

Łukasz Mesek (Biblioteka Jagiellońska)]

#### **Title in English:**

*Agreement (on granting a royalty-free licence on works which includes an obligation to grant the sub-licence CC-BY-SA) concluded in Cracow, on October 11, 2012, between Dr Marek Mariusz Tytko, editor of the journal "Religious and Sacred Poetry. Religion, Culture and Education: An International Scholarly Periodical", further called "the Author", and the Jagiellonian Digital Library further called "the Purchaser".*

#### **Abstract (Summary) in Polish / Abstrakt (Streszczenie) po polsku:**

Tekst jest umową dotyczącą licencji zawartą w Krakowie, dnia 11 X 2012 r., pomiędzy drem Markiem Mariuszem Tytko, redaktorem naczelnym czasopisma „Religious and Sacred Poetry” oraz Jagiellońską Biblioteką Cyfrową w sprawie warunków otwartego dostępu tego czasopisma przez internet w tej bibliotece cyfrowej.

#### **Słowa-klucze:**

organizacja pozarządowa, organizacja kościelna, fundacje w Polsce, 20. wiek, 21. wiek, Kraków, Kościół Rzymskokatolicki, prawo, kultura, nauka, Polska, czasopismo naukowe, Religious and Sacred Poetry: An International Quarterly of Religion, Culture and Education, Biblioteka Jagiellońska, Jagiellońska Biblioteka Cyfrowa, umowa, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie

## **Abstract (Summary) in English / Abstrakt (Streszczenie) po angielsku:**

The text is the agreement that concerns license concluded in Cracow, in October 11, 2012, between Marek Mariusz Tytko PhD, editor-in-chief of periodical „Religious and Sacred Poetry” and the Jagiellonian Digital Library that concerns the conditions of open access of this journal in the Internet in this digital Library.

## **Key words:**

non-governmental organization, Church organization, foundations in Poland, 20. century, 21. century, Cracow, Roman Catholic Church, law, culture, science, Poland, scholarly periodical, Religious and Sacred Poetry: An International Quarterly of Religion, Culture and Education, Jagiellonian Library, Jagiellonian Digital Library, agreement, Jagiellonian University in Cracow

## **Bibliografia / Bibliography:**

### **Źródła archiwalne / Archival sources:**

*Statut Fundacji Naukowej Katolików „Eschaton” [Tekst jednolity z dnia 8 lutego 2013 roku], maszynopis [ze zbiorów własnych Fundacji Naukowej Katolików „Eschaton” w Krakowie (the type text from the collection of the Scholarly Foundation of Catholics “Eschaton” in Cracow)].*

*Umowa (o udzielenie nieodpłatnej licencji do utworów z zobowiązaniem do udzielania sublicencji CC-BY-SA) zawarta w Krakowie, dnia 11 X 2012 r., pomiędzy: drem Markiem Mariuszem Tytko, redaktorem naczelnym czasopisma: „Religious and Sacred Poetry. Religion, Culture and Education. The International Scholarly Periodical” zwanym dalej „Twórcą” oraz Jagiellońską Biblioteką Cyfrową zwanym dalej „Nabywcą” maszynopis [ze zbiorów własnych Fundacji Naukowej Katolików „Eschaton” w Krakowie (the type text from the collection of the Scholarly Foundation of Catholics “Eschaton” in Cracow)].*